

Our Whistleblower System

Mematuhi peraturan berkanun dan peraturan dalaman, dan prinsip-prinsip yang ditetapkan dalam Code of Conduct kami dan Code of Conduct untuk Rakan Kongsi Perniagaan, mempunyai keutamaan di MAN Energy Solutions. Kejayaan syarikat kami adalah berdasarkan Integrity & Compliance. Untuk memenuhi piawaian ini, adalah penting untuk mengetahui tentang potensi salah laku pekerja atau pembekal dan menghentikannya. Oleh itu, kami mengamanahkan Central Investigation Office of Volkswagen AG untuk mengendalikan Sistem Pemberi Maklumat yang bebas, saksama dan sulit bagi pihak kami.

Tunggak utama Sistem Pemberi Maklumat kami adalah prinsip keadilan prosedur. Ia juga menjamin perlindungan terbesar bagi pemberi maklumat, orang yang terbabit dan pekerja yang menyumbang kepada penyiasatan salah laku yang dilaporkan.

Ini juga termasuk menawarkan peluang untuk pelaporan dan komunikasi tanpa nama. Kami memberi jaminan untuk tidak melakukan apa-apa langkah untuk mengenal pasti pemberi maklumat tanpa nama, yang tidak menyalahgunakan Sistem Pemberi Maklumat kami. Tindakan balas terhadap pemberi maklumat dan semua orang yang menyumbang kepada siasatan di MAN Energy Solutions tidak akan diterima. Orang yang terbabit dianggap tidak bersalah sehingga pelanggaran itu terbukti. Siasatan akan dijalankan dengan penuh kerahsiaan. Maklumat ini akan diproses dalam proses yang adil, cepat dan dilindungi.

Bagaimanakah kami memproses laporan anda?

Rakan sekerja yang berkelayakan dan berpengalaman di Central Investigation Office meneliti setiap laporan untuk kemungkinan salah laku oleh pekerja Kumpulan Volkswagen secara menyeluruh dan mengikutinya secara sistematik. Pertama, anda akan mendapat pengesahan penerimaan. Central Investigation Office kemudian menilai laporan anda. Ini termasuk mengumpul fakta terutamanya daripada pemberi maklumat. Hanya jika penilaian awal ini menunjukkan alasan untuk disyaki pelanggaran, siasatan oleh Unit Penyiasat yang berdedikasi akan dimulakan. Selepas itu, hasil siasatan akan dinilai oleh Central Investigation Office dan langkah-langkah yang sesuai akan disyorkan. Maklumat tentang status* dan hasil prosedur akan diberikan kepada anda tanpa berlengah-lengah.

Potensi pelanggaran Code of Conduct for Business Partners oleh pembekal, termasuk risiko serius dan pelanggaran hak asasi manusia dan alam sekitar oleh pembekal langsung dan tidak langsung, juga boleh dilaporkan kepada Central Investigation Office - serta laporan yang memerlukan tindakan segera. Central Investigation Office akan memaklumkan kepada jabatan yang bertanggungjawab, yang akan memproses isu tersebut dengan sewajarnya. Ini terutamanya termasuk mengambil langkah-langkah yang perlu untuk meminimumkan atau menamatkan pelanggaran dan/atau risiko.

Maklumat lanjut mengenai prinsip prosedur masing-masing boleh didapati [di sini](#).

** Masa pemrosesan berbeza-beza bergantung kepada subjek prosedur*

Apakah jenis laporan yang ingin anda serahkan?

Laporan kemungkinan salah laku kepada Sistem Pemberi Maklumat kami

Sistem Pemberi Maklumat menawarkan pelbagai saluran untuk melaporkan potensi salah laku oleh pekerja MAN Energy Solutions, pelanggaran Code of Conduct for Business Partners atau risiko serius dan pelanggaran hak asasi manusia dan persekitaran dalam Rantaian Bekalan kami.

E-mail

Central Investigation Office MAN Energy Solutions boleh dihubungi melalui E-mel (dalam mana-mana bahasa): io@volkswagen.de.

Alamat pos / sendiri

Alamat pos:
Volkswagen AG, Central Investigation Office
Box 1717
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Germany

Sendiri:

Sila buat temujanji terlebih dahulu dengan menulis e-mel kepada: io@volkswagen.de.

Ombudsperson

Volkswagen AG telah melantik peguam luar untuk bertindak sebagai Ombudsperson. Mereka memberi nasihat mengenai Sistem Pemberi Maklumat atau memastikan bahawa laporan daripada pemberi maklumat diberikan tanpa nama kepada Central Investigation Office jika dikehendaki.

Jika anda ingin berhubung dengan Ombudsperson, anda boleh mendapatkan butiran hubungan mereka di sini: <http://www.ombudsmen-of-volkswagen.com/>.

Saluran Pelaporan Dalam Talian

Anda mempunyai pilihan untuk menggunakan platform komunikasi berasaskan web untuk menghubungi Central Investigation Office dalam lebih daripada 65 bahasa. Sistem ini sulit dan terjamin secara teknikal dan membolehkan anda menyerahkan laporan tanpa nama.

Anda boleh mengakses saluran pelaporan dalam talian melalui pautan berikut: <https://goto.speakup.report/manes>

Anda boleh mendapatkan arahan tentang cara membuat laporan dalam talian, melalui aplikasi atau melalui telefon [di sini](#).

Voice intake by phone (Talian hotline 24/7)

Anda boleh meninggalkan mesej suara kepada kami melalui telefon 24 jam sehari, 7 hari seminggu. Selepas memasukkan nombor telefon (khusus untuk negara tempat anda berada), anda akan digesa untuk memasukkan kod organisasi. Kemudian, anda boleh menyerahkan laporan anda sebagai rakaman suara. Hanya transkrip bertulis akan diterima oleh Central Investigation Office. Dail semula untuk mendengar jawapan atau soalan lanjut oleh pasukan kami.

Pilih nombor telefon daripada senarai yang dilampirkan untuk negara atau rantau anda dan sediakan kod organisasi "122259" yang sepadan.

Apl "SpeakUp - Dengar perubahan"

Anda juga boleh memuat turun Apl bercakap "SpeakUp - Dengar perubahan" oleh People Intouch (peranti peribadi sahaja) untuk mengakses sistem pelaporan selamat. Melalui aplikasi ini, anda boleh menyerahkan laporan anda secara bertulis atau meninggalkan mesej suara (juga tanpa nama). Anda memerlukan kod organisasi "122259". Log masuk semula untuk melihat jawapan pasukan kami atau menjawab soalan lanjut. Untuk memuat turun apl, anda juga boleh mengimbas kod QR:



Adakah anda mempunyai soalan lanjut atau adakah anda memerlukan kenalan tempatan?

Soalan atau cadangan penambahbaikan mengenai Sistem Pemberi Maklumat juga boleh diajukan kepada Central Investigation Office.

Tambahan pula, Compliance Officer tempatan kita juga boleh ditangani dalam semua urusan Sistem Pemberi Maklumat melalui compliance@man-es.com.

Saluran Pelaporan Luaran

Kami menggalakkan pelaporan salah laku melalui saluran pelaporan dalaman. Walau bagaimanapun, memandangkan Arahan Pemberi Maklumat EU, negara anggota EU telah mentakrifkan (atau tidak lama lagi akan menentukan) pihak berkuasa yang ditetapkan yang turut menerima laporan mengenai salah laku sebagai saluran pelaporan luaran.

Saluran pelaporan luaran ialah:

Negara	Nama	Pautan
Austria	Externe Meldestelle des Landes Wien für EU-Rechtsverstöße	Externe Meldestelle des Landes Wien für EU-Rechtsverstöße - Verstöße melden
Belgium	The Federal Ombudsman	Homepage Federaalombudsman.be
Bulgaria	Bulgarian Commission for Personal Data Protection (CPDP)	КЗЛД (cpdp.bg)
Croatia	Ombudswoman of Croatia	Kako podnijeti pritužbu – Pučka pravobraniteljica (ombudsman.hr)
Republik Czech	Ministerstvo spravedlnosti	Chci podat oznámení – veřejnost – Oznamovatel (justice.cz)
Denmark	Den Nationale Whistleblowerordning	Welcome to the National Whistleblower Scheme
Estonia		
Finland	Office of the Chancellor of Justice	How to make a report? Chancellor of Justice (oikeuskansleri.fi)

Negara	Nama	Pautan
Perancis	Agence française anticorruption (AFA) Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF) Inspection générale de l'environnement et du développement durable (IGEDD)	Faire un signalement à l'Agence française anticorruption Agence française anticorruption (agence-francaise-anticorruption.gouv.fr) DGCCRF economie.gouv.fr Contact IGEDD (developpement-durable.gouv.fr)
Jerman	Bundesamt für Justiz	BfJ - Hinweisgeberstelle (bundesjustizamt.de)
Yunani	National Transparency Authority	EAD (aead.gr)
Hungary	The Office of the Commissioner for Fundamental Rights	How can you complain to the ombudsman? - AJBH-EN - AJBH
Ireland	Office of the Protected Disclosures Commissioner	OPDC - Office of the Protected Disclosures Commissioner (OPDC)
Itali	ANAC – Autorità Nazionale Anticorruzione	Whistleblowing - www.anticorruzione.it
Latvia	Valsts kanceleja Vides pārraudzības valsts birojs	Ziņojuma iesniegšana Trauksmesceļš.lv trauksme@vpvb.gov.lv
Lithuania	Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra	Functions prokuraturos.lt
Luxembourg	Les autorités compétentes The Luxembourg Competition Authority The Luxembourg Equal Opportunities Centre - CET	Lanceurs d'alerte - gouvernement.lu // Le gouvernement luxembourgeois Autorité de la concurrence - Luxembourg (public.lu) Contact - CET
Belanda	Huis voor Klokkenluiders	Home Huisvoorklokkenluiders
Poland	Commissioner for Human Rights	Biuletyn Informacji Publicznej RPO Commissioner for Human Rights
Portugal	Prosecutor General	Serviço de denúncia (pgr.pt)
Romania	Agenția Națională de Integritate (A.N.I.)	Avertizori în interes public (integritate.eu)
Slovakia	ÚPSVaR	Oznamovanie protispoločenskej a korupčnej činnosti > ÚPSVaR (gov.sk)
Slovenia	Ministerstvo spravedlnosti	Zaščita prijaviteljev - žvižgačev GOV.SI
Sepanyol	Autoridad Independiente de Protección del Informante, A.A.I.	
Sweden	Swedish Economic Crime Authority Swedish Work Environment Authority Swedish Environmental Protection Agency	Anmäl ekobrott Ekobrottsmyndigheten Contact us - Arbetsmiljöverket (av.se) Contact us - Arbetsmiljöverket (av.se)

Saluran Pelaporan Luaran untuk Jerman

Kerajaan Jerman telah mentakrifkan pihak berkuasa yang ditetapkan, yang juga menerima laporan mengenai salah laku sebagai saluran pelaporan luar. Saluran pelaporan luaran ialah Pejabat Keadilan Persekutuan (Bundesamt für Justiz) ([BfJ - Hinweisgeberstelle \(bundesjustizamt.de\)](https://www.bundesjustizamt.de)).